



GC

GC(46)/RES/9
October 2002

GENERAL Distr.
RUSSIAN

Международное агентство по атомной энергии

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

Сорок шестая очередная сессия
Пункт 13 повестки дня
(GC(46)/19)

МЕРЫ ПО УКРЕПЛЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ ЯДЕРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, РАДИАЦИОННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕВОЗКИ И БЕЗОПАСНОСТИ ОТХОДОВ

Резолюция, принятая 20 сентября 2002 года на десятом пленарном заседании

A.

МЕРЫ ПО УКРЕПЛЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ ЯДЕРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, РАДИАЦИОННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И БЕЗОПАСНОСТИ ОТХОДОВ

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на резолюцию GC(45)/RES/10 о мерах по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов,
- b) признавая, что глобальная культура ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности отходов является ключевым элементом мирного использования ядерной энергии и что необходимы постоянные усилия, направленные на то, чтобы обеспечить поддержание технических и кадровых элементов безопасности на оптимальном уровне,
- c) подчеркивая важную роль МАГАТЭ в повышении ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности отходов, которую оно играет, реализуя различные программы и инициативы в области безопасности, и в содействии международному сотрудничеству в этом отношении,
- d) с удовлетворением принимая к сведению документ GC(46)/11 (с добавлениями к нему) и документ GC(46)/12, содержащие ответы Секретариата на проблемы ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов, вызывающие озабоченность у государств-членов,

По соображениям экономии настоящий документ отпечатан ограниченным тиражом.
Просьба к делегатам приносить на заседания свои экземпляры документов.

- e) отмечая с удовлетворением доклад второго Совещания Договаривающихся сторон Конвенции о ядерной безопасности по рассмотрению, в частности вывод о том, что со времени первого Совещания по рассмотрению достигнут значительный прогресс в области законодательства; независимости регулирующих органов; финансовых ресурсов регулирующих органов и операторов; повышения безопасности на установках, сооруженных в соответствии с принятыми ранее нормами безопасности; и аварийной готовности,
- f) с интересом ожидая проведения первого Совещания Договаривающихся сторон Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами по рассмотрению, которое откроется 3 ноября 2003 года в Вене,
- g) подчеркивая важность обучения и подготовки кадров в создании и поддержании надлежащей инфраструктуры радиационной защиты и ядерной безопасности и отмечая действия, предпринятые Секретариатом по разработке стратегий, касающихся обучения и подготовки кадров в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности отходов, и
- h) отмечая важность принятия государствами-членами необходимых мер по развитию и совершенствованию их национальных юридических инфраструктур ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности отходов,

1.

Общие положения

1. Рекомендует Секретариату сосредоточить свои усилия в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности отходов на обязательной деятельности и на технических областях и на районах, где наиболее велика потребность в усовершенствованиях;
2. Настоятельно призывает Секретариат завершить работу над сводом норм безопасности МАГАТЭ и предлагает Генеральному директору доложить об их разработке и применении Совету управляющих;
3. Приветствует прогресс, достигнутый Секретариатом в оказании государствам-членам помощи в осуществлении устойчивых программ обучения и подготовки кадров в области ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов, о которых говорится в приложении 7 к документу GC(46)/11;
4. Предлагает Генеральному директору продолжать текущую программу законодательной помощи государствам-членам с целью оказания им помощи в совершенствовании их национальных инфраструктур безопасности ядерных установок, радиационной безопасности и безопасности отходов;
5. Рекомендует государствам-членам и далее представлять запросы на услуги МАГАТЭ по рассмотрению безопасности в целях повышения ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности отходов, включая комплексные оценки безопасности;

2.

Безопасность ядерных установок

6. Призывает все государства-члены, особенно эксплуатирующие, сооружающие или планирующие ядерные энергетические реакторы, которые еще не приняли необходимых мер для присоединения к числу сторон Конвенции о ядерной безопасности, сделать это;
7. Призывает Договаривающиеся стороны Конвенции о ядерной безопасности принять меры в целях дальнейшего совершенствования выполнения их обязательств и дальнейшего повышения ядерной безопасности, в частности, в тех областях, которые были определены на втором Совещании Договаривающихся сторон по рассмотрению как требующие особого внимания;
8. Приветствует прогресс, достигнутый в подготовке Кодекса поведения по безопасности исследовательских реакторов, и рекомендует государствам-членам принять участие в следующем совещании технических и юридических экспертов открытого состава, которое состоится 16-20 декабря 2002 года в Вене;
9. Настоятельно призывает государства-члены, у которых имеются исследовательские реакторы и которые еще не ответили на вопросник Секретариата по состоянию безопасности на их исследовательских реакторах, сделать это как можно скорее;
10. Приветствует помощь, оказываемую Секретариатом в деле контроля и повышения безопасности исследовательских реакторов, в частности в отношении тех из них, на которые распространяется действие соглашений МАГАТЭ о проектах и поставках, о чем говорится в приложении 1 к документу GC(46)/11, и рекомендует соответствующим государствам-членам тесно сотрудничать с Секретариатом в целях содействия оказанию такой помощи;
11. Приветствует продолжение работы Секретариата по разработке норм безопасности для установок топливного цикла;
12. Рекомендует Секретариату продолжить, при условии наличия ресурсов, оказание государствам-членам помощи в рассмотрении последствий для безопасности продолжающейся эксплуатации ядерных установок после окончания планового эксплуатационного периода, уделив особое внимание вопросам конструкции, процессов и технологии;
13. Поддерживает участие соответствующих экспертов высокого уровня в *Международной конференции по культуре безопасности на ядерных установках*, которая состоится 2-6 декабря 2002 года в Рио-де-Жанейро;

3.

Радиационная безопасность

14. Приветствует прогресс, достигнутый Секретариатом в осуществлении совместно с государствами-членами пересмотренного Плана действий по безопасности и сохранности источников излучения, содержащегося в приложении 2 к документу GC(46)/11;

15. Приветствует, в свете возросшей международной озабоченности по поводу потенциальной возможности использования радиоактивных источников не по назначению, работу, проделанную в 2002 году с целью укрепления *Кодекса поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников*, и отмечает, что проект пересмотренного Кодекса, как ожидается, будет представлен Совету управляющих в 2003 году;
16. Поддерживает решение Совета управляющих одобрить Международный план действий по радиологической защите пациентов, основанный на выводах, рекомендациях и итогах Конференции по данному вопросу, состоявшейся в 2001 году в Малаге, описание которого приводится в приложении к документу GC(46)/12, и предлагает Секретариату, при условии наличия ресурсов, осуществлять его;
17. Предлагает Генеральному директору изучить возможность сотрудничества МАГАТЭ с Международной организацией труда и другими соответствующими органами в выработке и осуществлении, при условии наличия ресурсов, международного плана действий по радиационной защите персонала в свете, в частности, выводов и рекомендаций *Международной конференции по радиационной защите персонала*, состоявшейся 26-30 августа 2002 года в Женеве;
18. Принимает к сведению шаги, предпринятые Секретариатом во исполнение резолюции GC(44)/RES/15 и направленные на разработку радиологических критериев для долгоживущих радионуклидов в предметах потребления, о чем говорится в приложении 3 к документу GC(46)/11;
19. Приветствует шаги, предпринятые Секретариатом в целях оказания содействия в разработке международной основы для защиты окружающей среды от ионизирующих излучений и с интересом ожидает проведения *Международной конференции по защите окружающей среды от воздействия ионизирующих излучений*, которая должна состояться 6–10 октября 2003 года в Стокгольме;

4.

Безопасность отходов

20. Призывает все государства-члены, которые еще не приняли необходимых мер для присоединения к числу сторон Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами, сделать это в сроки, позволяющие им принять участие в первом Совещании Договаривающихся сторон по рассмотрению, которое откроется 3 ноября 2003 года в Вене;
21. Призывает все Договаривающиеся стороны Объединенной конвенции обеспечить, чтобы национальные доклады для первого Совещания по рассмотрению были представлены Секретариату не позднее 5 мая 2003 года;
22. Приветствует прогресс, достигнутый Секретариатом в реализации мер, касающихся безопасности обращения с радиоактивными отходами, о чем говорится в приложении 5 к документу GC(46)/11;

23. Приветствует прогресс, достигнутый в последнее время некоторыми государствами-членами в поиске долговременных решений проблемы хранения отработавшего топлива и высокоактивных радиоактивных отходов;

24. Поддерживает участие соответствующих экспертов высокого уровня в *Международной конференции "Вопросы и тенденции обращения с радиоактивными отходами"*, которая состоится 9-13 декабря 2002 года в Вене;

25. Поддерживает участие соответствующих экспертов высокого уровня в *Международной конференции по безопасному снятию с эксплуатации в ядерной деятельности*, которая состоится 14-18 октября 2002 года в Берлине; и настоятельно призывает государства-члены как можно скорее назначить представителей; и

5.

26. Предлагает Генеральному директору соответствующим образом представить ей на сорок седьмой (2003 год) очередной сессии доклад об имеющих отношение к этой резолюции событиях, произошедших в период между сессиями.

В.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПЕРЕВОЗКИ

Генеральная конференция,

a) с удовлетворением принимая к сведению доклад по безопасности перевозки, содержащийся в приложении 4 к документу GC(46)/11,

b) с удовлетворением отмечая своевременность созыва Секретариатом Международной конференции 2003 года по безопасности перевозки радиоактивных материалов, которая состоится в Вене 7-11 июля 2003 года,

c) осознавая, что безопасность перевозки радиоактивных материалов связана с рядом важных вопросов, таких, как вопросы, согласованные для программы Конференции и перечисленные в приложение 4 к документу GC(46)/11, приветствуя принимаемые меры по подготовке Конференции и с интересом ожидая конструктивного обсуждения этих вопросов,

d) отмечая с удовлетворением прогресс, достигнутый в 2002 году в рассмотрении и пересмотре при необходимости Правил перевозки Агентства,

e) принимая во внимание выводы заключительного доклада по проекту координированных исследований, посвященному тяжести, вероятности и риску аварий при морской перевозке радиоактивных материалов, который был подготовлен экспертами из Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Франции, Швеции, Японии и Германии и опубликован в июле 2001 года (TECDOC-1231),

f) отмечая обеспокоенность в отношении возможных аварий или инцидентов во время морской перевозки радиоактивных материалов и важности защиты людей, здоровья человека и окружающей среды, а также защиты от реальных экономических убытков, как они определены в соответствующих международно-правовых документах, в результате аварии или инцидента,

- g) напоминая о правах и свободах морской, речной и воздушной навигации, предусмотряемых в международном праве и отраженных в соответствующих международно-правовых документах,
 - h) ссылаясь на обязательство государств в соответствии с международным правом защищать и сохранять морскую среду,
 - i) подчеркивая важное значение международного сотрудничества в деле повышения безопасности международной навигации,
 - j) напоминая, что в предыдущих резолюциях Генеральная конференция рекомендовала государствам-членам использовать Службу оценки безопасности перевозки (ТранСАС),
 - k) ссылаясь на резолюцию GC(45)/RES/10 и предыдущие резолюции, которые предлагают государствам-членам, являющимся отправителями радиоактивных материалов, предоставлять в надлежащих случаях потенциально затрагиваемым государствам по их требованию гарантии того, что их национальные правила учитывают Правила перевозки Агентства, и предоставлять им соответствующую информацию относительно перевозок радиоактивных материалов. Предоставляемая информация ни в коем случае не должна противоречить мерам обеспечения физической защиты и безопасности,
 - l) принимая к сведению пункт 33.bis Плана осуществления Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, согласованного в сентябре 2002 года,
 - m) учитывая озабоченность относительно потенциальной возможности нанесения ущерба в случае аварии или инцидента во время морской перевозки радиоактивных материалов, включая загрязнение морской среды, учитывая также важность наличия эффективных механизмов ответственности и полагая, что в случае ядерного ущерба, являющегося результатом аварии или инцидента во время морской перевозки радиоактивных материалов, следует применять принцип строгой ответственности,
 - n) отмечая важность обеспечения физической безопасности при осуществлении безопасной морской перевозки радиоактивных материалов и серьезную озабоченность некоторых государств в этой связи и подчеркивая необходимость принятия адекватных мер по предотвращению или пресечению террористических и других злоумышленных или преступных действий, направленных против перевозчиков радиоактивных материалов, в соответствии с международным правом, и
 - o) подчеркивая важное значение реализуемых Агентством программ обучения и подготовки кадров, направленных на повышение уровня обеспечения безопасности при морской перевозке радиоактивных материалов,
1. Настоятельно призывает государства-члены принять участие в Международной конференции 2003 года по безопасности перевозки радиоактивных материалов в целях всеобъемлющего рассмотрения и при необходимости принятия последующих мер по всем вопросам, содержащимся в согласованной программе Конференции и перечисленным в приложении 4 к документу GC(46)/11, и предлагает Секретариату представить доклад сессии Генеральной конференции 2003 года о ее итогах;

2. Настоятельно призывает государства-члены, которые не имеют национальных регулирующих документов, регламентирующих перевозку радиоактивных материалов, безотлагательно принять такие документы, обеспечив их соответствие Правилам перевозки Агентства издания 1996 года; и настоятельно призывает государства-члены, у которых национальные регулирующие документы, регламентирующие перевозку радиоактивных материалов, не соответствуют Правилам перевозки Агентства издания 1996 года, как можно скорее привести их в соответствие с изданием 1996 года;
3. Приветствует тот факт, что осуществление Правил перевозки Агентства издания 1996 года стало обязательным с 1 января 2002 года в соответствии с Международным кодексом морской перевозки опасных грузов Международной морской организации и уже является обязательным с 1 июля 2001 года в отношении воздушных перевозок радиоактивных материалов в соответствии с Техническими инструкциями Международной организации гражданской авиации по безопасной воздушной перевозке опасных грузов;
4. Призывает предпринять на соответствующих международном и региональных уровнях дальнейшие усилия с целью изучения и оптимизации мер и международных правил, имеющих отношение к международной морской перевозке радиоактивных материалов;
5. Выражает удовлетворение по поводу прогресса, достигнутого в разработке графика регулярных пересмотров Правил перевозки Агентства в целях выпуска пересмотренного или исправленного издания при необходимости каждые два года, начиная с 2003 года, в соответствии с графиками Комитета экспертов Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов и соответствующих международных организаций по различным видам транспорта;
6. Выражает признательность государствам-членам, которые уже воспользовались услугами ТранСАС, и Секретариату за его действия в ответ на просьбы о проведении командировок ТранСАС, призывает другие государства-члены воспользоваться услугами ТранСАС с целью достижения наивысших уровней безопасности во время перевозки радиоактивных материалов, предлагает Секретариату удостовериться в наличии свободных ресурсов для удовлетворения новых просьб о проведении командировок ТранСАС, поступающих от развивающихся государств-членов, призывает государства-члены, которые уже воспользовались услугами ТранСАС, претворить в жизнь выработанные рекомендации и предложения, а также поделиться с другими государствами-членами своей образцовой практикой, которая была определена, приветствует тот факт, что в 2002 году одно государство-член, Соединенное Королевство, предоставило представителям заинтересованных государств возможность присутствовать во время командировок ТранСАС в качестве наблюдателей, предлагает другим государствам-членам принять эту практику и призывает другие государства-члены улучшить свою практику осуществления перевозок на основе рекомендаций и предложений, полученных в результате проведения командировок ТранСАС;
7. Приветствует командировки ТранСАС в Бразилию в апреле 2002 года и в Соединенное Королевство в июне 2002 года, с интересом ожидает публикацию доклада по результатам командировки ТранСАС в Бразилию, выражает удовлетворение итогами командировки ТранСАС в Соединенное Королевство, изложенными в докладе,

опубликованном Агентством 6 сентября 2002 года, приветствует запросы Панамы, Турции и Франции о проведении командировок ТранСАС и с интересом ожидает публикацию результатов этих командировок, а также рекомендует другим государствам-членам воспользоваться услугами ТранСАС;

8. Отмечает прогресс, достигнутый Секретариатом в разработке базы данных по событиям, возникающим во время перевозки радиоактивных материалов (EVTRAM), и предлагает государствам-членам представлять информацию в связи с этим;

9. Предлагает Секретариату продолжать добиваться регулярного получения от каждого государства-члена сведений, необходимых для обеспечения того, чтобы информация о том, как оно регулирует перевозку радиоактивных материалов, публикуемая на веб-странице Агентства, посвященной безопасности перевозки, была полной и обновленной и настоятельно призывает государства-члены, которые не представили таких данных, сделать это в срочном порядке;

10. Настоятельно призывает государства-члены, являющиеся отправителями радиоактивных материалов, в соответствии с резолюцией GC(45)/RES/10 предоставлять в надлежащих случаях потенциально затрагиваемым государствам гарантии того, что их национальные правила соответствуют Правилам перевозки Агентства;

11. Приветствует практику некоторых государств-отправителей и операторов предоставлять своевременно информацию и давать ответы соответствующим прибрежным государствам до выполнения перевозок с целью устранения обеспокоенности относительно безопасности и сохранности, включая вопросы аварийной готовности, и предлагает другим государствам поступать таким же образом с целью улучшения взаимопонимания и укрепления доверия в отношении перевозок радиоактивных материалов. Предоставляемая информация и ответы ни в коем случае не должны противоречить мерам обеспечения физической защиты и безопасности;

12. Подчеркивает важное значение поддержания диалога и консультаций, направленных на улучшение взаимопонимания, укрепление доверия и совершенствование связи в отношении безопасной морской перевозки радиоактивных материалов и предлагает Генеральному директору изучить то, как Агентство может оказать помощь в содействии достижению этой цели, и представить доклад следующей сессии Генеральной конференции;

13. Подчеркивает важность наличия эффективных механизмов ответственности, не допускающих нанесения вреда здоровью людей и окружающей среде, а также реальных экономических убытков в результате аварии или инцидента во время морской перевозки радиоактивных материалов, а также подчеркивает отмеченную некоторыми государствами необходимость проведения консультаций между соответствующими государствами-членами для обсуждения касающихся ответственности положений, применимых в случае аварии или инцидента во время морской перевозки радиоактивных материалов;

14. Приветствует согласие, достигнутое в феврале 2002 года в отношении пересмотра Парижской конвенции об ответственности перед третьей стороной в области ядерной энергии, и настоятельно призывает государства-участники ратифицировать пересмотренный текст Конвенции как можно скорее, и подчеркивает важное значение широкого присоединения к международному режиму ядерной ответственности,

установленному Венской конвенцией о гражданской ответственности за ядерный ущерб с внесенными в нее изменениями в 1997 году и соответствующими договорами, принятыми под эгидой МАГАТЭ;

15. Предлагает Генеральному директору, при условии наличия ресурсов, укреплять и расширять усилия Агентства в области образования и подготовки кадров в целях обеспечения безопасной перевозки радиоактивных материалов; и

16. Предлагает Генеральному директору доложить ей на ее сорок седьмой (2003 год) очередной сессии об осуществлении настоящей резолюции.

С.

ОБУЧЕНИЕ И ПОДГОТОВКА КАДРОВ

Генеральная конференция,

а) ссылаясь на свою резолюцию GC(45)/RES/10.C, касающуюся обучения и подготовки кадров в области ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов,

б) подчеркивая важную роль обучения и подготовки кадров в создании и поддержании надлежащей инфраструктуры радиационной безопасности и безопасности отходов, включая аспекты регулирования, как констатируется в Преамбуле Международных основных норм безопасности для защиты от ионизирующих излучений и безопасного обращения с источниками излучения,

с) с удовлетворением принимая к сведению осуществление Стратегического плана реализации долгосрочной и устойчивой программы обучения и подготовки кадров,

д) принимая к сведению рекомендации, сделанные по результатам оценки деятельности Агентства в области обучения и подготовки кадров по радиационной защите, содержащиеся в приложении 2 к документу GOV/INF/2002/7, и

е) приветствуя подготовку учебных модулей для практических учебных и последипломных учебных курсов, а также перевод нынешних материалов для дистанционного обучения из бумажной формы в электронную,

1. Подчеркивает важность обучения и подготовки кадров в области ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов, а также в других областях ядерной науки и технологий;

2. Настоятельно призывает Секретариат продолжать осуществлять Стратегический план, упомянутый в Записке Секретариата "2001/Note 20", включая созыв руководящего комитета, который осуществляет контроль и консультирует по вопросам осуществления Стратегического плана для устойчивой программы обучения и подготовки кадров;

3. Настоятельно призывает Секретариат продолжать укреплять, в рамках имеющихся финансовых ресурсов, свои нынешние усилия в этой области и, в частности, оказывать государствам-членам помощь в региональных и национальных учебных центрах, которые будут организовывать проведение подобного обучения и подготовки кадров на соответствующих официальных языках Агентства;
4. Рекомендует Секретариату использовать для электронного обучения проекты электронных сетей и информационно-просветительской работы (ЭНО); и
5. Предлагает Генеральному директору доложить Генеральной конференции на ее сорок седьмой сессии об осуществлении настоящей резолюции.

D.

КОНВЕНЦИЯ ОБ ОПЕРАТИВНОМ ОПОВЕЩЕНИИ О ЯДЕРНОЙ АВАРИИ И КОНВЕНЦИЯ О ПОМОЩИ В СЛУЧАЕ ЯДЕРНОЙ АВАРИИ ИЛИ РАДИАЦИОННОЙ АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ

Генеральная конференция.

- a) ссылаясь на Конвенцию об оперативном оповещении о ядерной аварии (Конвенцию об оперативном оповещении) и Конвенцию о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации (Конвенцию о помощи),
- b) ссылаясь далее на ряд двусторонних и региональных соглашений по помощи и оперативному оповещению,
- c) ссылаясь на резолюцию GC(44)/RES/16 о мерах по укреплению международного сотрудничества в области готовности и реагировании в случае ядерных и радиационных аварийных ситуаций,
- d) с удовлетворением отмечая доклад, представленный Генеральным директором в приложении 8 к документу GC(46)/11 во исполнение резолюции GC(44)/RES/16,
- e) высоко оценивая работу, проделанную Секретариатом по оказанию помощи государствам-членам в разработке мер по обеспечению безопасности и по реагированию в случае ядерных и радиационных инцидентов и аварий, а также усилия Секретариата, направленные на то, чтобы обеспечить оперативное реагирование на просьбы об оказании помощи,
- f) принимая во внимание Требования безопасности в отношении готовности и реагирования в случае ядерной или радиационной аварийной ситуации (GOV/2002/5), которые были недавно одобрены Советом для публикации в качестве норм безопасности,

g) ссылаясь на первое Совещание представителей национальных компетентных органов, определенных в соответствии с Конвенциями об оперативном оповещении и о помощи (Совещание компетентных органов), состоявшееся в июне 2001 года, и последующее заседание, состоявшееся в Осло в мае 2002 года, и вывод, сделанный на этих совещаниях о том, что для достижения поставленных целей Секретариату и государствам-членам предстоит проделать существенную работу,

h) отмечая с озабоченностью ядерные и радиационные инциденты и аварии, которые произошли в различных районах мира в последние годы, число бесхозных источников, о которых были получены сообщения, и возможность использования радиоактивных веществ со злоумышленной целью,

i) сознавая, что такие инциденты и аварии и возможные действия со злоумышленной целью часто приводят к международной озабоченности и иногда требуют международного реагирования,

j) признавая, что возможности реагирования государств - участников Конвенции об оперативном оповещении и Конвенции о помощи и государств-членов могут быть повышены и стать более эффективными благодаря международному сотрудничеству, и

k) признавая также необходимость укрепления усилий Секретариата в координировании и содействии международной готовности и реагированию и, таким образом, в обеспечении их большей согласованности и четкости,

1. Призывает государства-члены применять при необходимости средства для совершенствования своих собственных потенциальных возможностей в обеспечении готовности и реагирования в случае ядерных и радиационных инцидентов и аварий, включая меры по реагированию на действия, связанные со злонамеренным использованием ядерного или радиоактивного материала, и на угрозы таких действий, и далее призывает государства-члены применять Требования в отношении готовности и реагирования в случае ядерной или радиационной аварийной ситуации (GOV/2002/5) и обновленные процедуры Технического пособия по оповещению и оказанию помощи в аварийных ситуациях и, в частности, принимать более низкий порог для оперативного оповещения и обмена информацией;

2. Призывает государства-члены вносить вклад в международные усилия с целью разработки согласованной, четкой и устойчивой совместной программы для улучшения и повышения эффективности международного реагирования на ядерные и радиационные аварийные ситуации;

3. Призывает государства-члены вводить меры для эффективного реагирования на просьбы, представленные в соответствии с Конвенцией о помощи, и, в пределах своих возможностей, предоставлять ресурсы для реагирования на такие запросы, и рассмотреть вопрос о присоединении к Сети аварийного реагирования (ERNET);

4. Предлагает Секретариату искать пути содействия сотрудничеству и координации между участниками Конвенции об оперативном оповещении и Конвенции о помощи с целью обеспечения надлежащего осуществления и рассмотреть вопрос об институционализации Совещания компетентных органов;

5. Предлагает Генеральному директору продолжить оценку и, в случае необходимости, повысить возможности Системы аварийного реагирования МАГАТЭ, с тем чтобы обеспечивалось выполнение роли координатора и центра содействия международной аварийной готовности и реагированию и достигалась устойчивость этой системы; и
6. Предлагает Генеральному директору соответствующим образом представить ей на сорок восьмой (2004 год) очередной сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.